## UNIVERSITY OF RIJEKA FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES



RUEC

Sveučilišna avenija 4 HR-51000 Rijeka CROATIA

tel. 00385-51-265-600, 00385-51-265-602 e-mail: <u>dekanat@ffri.hr</u> <u>http://www.ffri.uniri.hr</u>

## ERASMUS+ INCOMING STUDENTS COURSE CATALOGUE

# Department of English Language and Literature

COURSE TITLE: Introduction to Translation		
Course instructor	Dr Mirjana Borucinsky, Assistant Professor	
Study programme	Undergraduate study programme in English Language and Literature	
Status of the course	Elective	
Year of study	2 <sup>nd</sup>	
ECTS credits and manner of instruction	ECTS credits	4
	Number of class hours (Lectures + Exercises + Seminars)	30+0+0

## **1. COURSE DESCRIPTION**

1.1. Course objectives

The objective of the course is to familiarize students with the essentials of translation theory and key concepts of Translation Studies as a discipline.

#### 1.2. Course enrolment requirements and entry competences required for the course

Completed Introduction to the linguistic study of English language course or similar.

### **1.3. Expected course learning outcomes**

Upon completing the course/passing the exam, students will be able to:

- o Explain the key concepts of Translation Studies.
- o Describe the process of translation as an act of communication.
- o Describe and compare different types of translation.
- Apply the theoretical knowledge on translation strategies to source text and target text analysis
- Explore existing translation tools and technologies, compare and analyse how they can be used in the translation process

#### 1.4. Course content

This is a foundation course that provides an insight into key concepts of Translation Studies, in particular the concept of equivalence:

- The definition of translation
- Approaches to translation / theories of translation / the relation between translation and other disciplines
- A brief history of translation

- Types of translation
  Translation methods and strategies
  Translation tools and technologies
  The analysis of the translation process and translation quality
  The particularities of cultural concepts in translation and the strategies used for translating them

## 1.5. Manner of instruction

- ✓ Lectures
- ✓ Distance learning
- ✓ Individual assignments
- ✓ Consultations